

работы с текстом; разнообразие заданий обусловлено содержанием и лексическим наполнением сказочных текстов; использование комплексных упражнений с целью обучения лексике позволяет сочетать разные уровни сложности для учета особенностей каждого студента. Все это свидетельствует в пользу актуальности применения сказочных текстов в качестве учебного материала для усвоения лексики английского языка.

Использованные источники

1. Mikešová, L. The Usage of Fairy Tales at English Lessons and Their Influence on Children's Social Development / L. Mikešová. – Pardubice : University of Pardubice, 2006. – 114 p.
2. Балогне-Петкевич, О. Преподавание иностранного языка с учетом особенностей родного языка учащихся / О. Балогне-Петкевич // Феномен родного языка : сб. науч. ст. по материалам II Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. Международному дню родного языка. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2019. – С. 88–92. – Режим доступа : <https://rep.vsu.by/handle/123456789/17721>. – Дата доступа : 05.05.2025.
3. Nation, I. S. P. How large a vocabulary is needed for reading and listening? / I. S. P. Nation // The Canadian Modern Language Review // La revue canadienne des langues vivantes. – 2006. – № 63 (1). – P. 59–82.
4. English Fairy Tales. A1 / Под ред. А. Грек. – М. : Издательство АСТ, 2023. – 80 с.

FAIRY-TALE TEXTS AS LEARNING MATERIALS FOR MASTERING ENGLISH VOCABULARY

*Shakolo A. V.
Vitebsk, Republic of Belarus,
VSU named after P. M. Masharov*

Summary. *The article analyzes various options for using the texts of English fairy tales collected by Joseph Jacobs in the process of learning the vocabulary of English as a foreign language; provides examples of exercises aimed at mastering new vocabulary by students.*

Key words: *fairy-tale texts; vocabulary; exercises; magic fairy tale.*

УДК 811.1/8:374.7

АНДРАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ВЗРОСЛЫХ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ: ТРУДНОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

*Яковлева-Юрчак Е. Н.
Витебск, Республика Беларусь,
ВГУ имени П. М. Машерова*

Аннотация. *В статье анализируются особенности обучения взрослых французскому языку, включая мотивацию, типы личности учащихся, трудности и подходы к обучению.*

Ключевые слова: *иностраннный язык, андрагогика, взрослые учащиеся, обучение языкам.*

Современные условия на рынке труда характеризуются высокой конкуренцией и повышенными требованиями к человеку как члену общества, что приводит к значительным изменениям в образовательной системе. Образование становится более гибким и непрерывным, что обусловлено потребностью людей в хорошей работе и достойном социальном статусе. В этом контексте знание иностранного языка становится важным фактором для успешной работы, ведь многие работодатели ищут специалистов, способных эффективно общаться и взаимодействовать в международной среде. Сегодня мы наблюдаем, что обучение продолжается на протяжении всей жизни: после окончания школы и получения высшего образования многие стремятся углубить знания в своей профессии, освоить новые специальности и изучить иностранные языки, что позволяет им оставаться конкурентоспособными на рынке труда.

Обучение французскому языку – это сложный и многогранный процесс, который зависит от множества факторов, таких как мотивация обучающегося, его личностные и психологические особенности, способности, а также возраст. Особенно интересно рассматривать специфику обучения взрослых, поскольку они отличаются от детской и подростковой аудитории. Понимание особенностей взрослого обучения, таких как разнообразие индивидуальных потребностей и мотивов, а также социально-культурные контексты, становится ключом к успешному овладению языком. Этим обусловлена актуальность данного исследования.

Цель нашего исследования – проанализировать основные моменты, затрагивающие процесс обучения французскому языку взрослой аудитории, поведенческие и когнитивные аспекты, присущие совершеннолетним учащимся, методы, подходящие для их обучения, опираясь на публикации по данной теме и личный педагогический опыт.

Материал и методы. В качестве материала исследования были выбраны работы таких специалистов в области андрагогики и методики преподавания иностранного языка, как А. И. Иванченко, Б. В. Беляев, С. Ван, А. В. Курьянович, В. А. Каяво, С. С. Пашковская, Н. Ф. Коряковцева и др.

В ходе исследования были использованы описательный, аналитический, индуктивный методы.

Результаты и их обсуждение. В первую очередь, нужно остановиться на особенностях данной категории обучаемых. По мнению А.И. Иванченко, взрослая категория учащихся наиболее трудно поддается систематизации в силу своей неоднородности, ведь мы имеем дело с учащимися не только разных возрастов (от восемнадцати и старше, без ограничений), но и разных социальных групп и профессий [1, с. 43–44].

Изучение французского языка взрослыми имеет множество целей, которые варьируются в зависимости от личных интересов и потребностей каждого человека. Это чаще всего профессиональная подготовка (студенты языковых факультетов), узкоспециальное общение (студенты, аспиранты, научные сотрудники), повседневное общение (туристы), получение международных дипломов DELF, DALF, TCF, свидетельствующих о языковом уровне, для обучения за рубежом (студенты, аспиранты, абитуриенты), деловое общение (сотрудники совместных предприятий, бизнесмены). Довольно большую группу составляют любители языка. Их мотивом часто является давнее желание освоить красивый французский язык «для себя». При этом цель изучения языка неопределенна: иногда в качестве цели называется, например, чтение классической литературы в оригинале или прослушивание песен [1, с. 43–44]. И наконец, многие взрослые люди оказываются в ситуации, когда им необходимо изучать иностранный язык в связи с переездом за границу.

Для успешного обучения важно четко определить цели, так как это позволяет преподавателю выработать соответствующий подход и методы работы. Взрослые студенты чаще ставят перед собой конкретные, измеримые цели, что требует от педагога точной диагностики и разработки индивидуальных учебных программ. Это осознание мотивации является ключевым, так как напрямую влияет на эффективность обучения.

Образовательные программы для взрослых требуют особого внимания к систематизации групп. Взрослые учащиеся значительно отличаются друг от друга по уровню подготовки, жизненному опыту и образовательным интересам. Эти различия делают их обучение уникальным, особенно по сравнению с детьми. В этом контексте особую роль играет андрагогика, которая исследует психолого-педагогические особенности обучения взрослых. Этот термин был введен немецким историком педагогики А. Каппом в 1833 году и обозначает область педагогической науки, охватывающую теоретические и практические аспекты образования, обучения и воспитания взрослых [2].

Андрагогика изучает, как взрослые воспринимают и осваивают знания, как у них формируются умения и навыки, а также особенности организации учебного процесса со стороны преподавателя. Основным принципом андрагогики является практическая направленность обучения, что подразумевает приоритет самостоятельной работы

учащегося и его активное участие в процессе, направленном на достижение конкретных результатов.

Как наука, занимающаяся изучением особенностей обучения и развития совершеннлетних, андрагогика подчеркивает важность учета индивидуального пути формирования знаний и личного опыта каждого учащегося [2]. В контексте изучения иностранных языков она рассматривает методы и подходы, учитывающие психологические, личностные и социальные аспекты взрослых учеников.

Андрагогика предлагает ряд принципов, которые значительно повышают эффективность изучения иностранных языков. В отличие от традиционных методов, ориентированных на детей, андрагогические подходы акцентируют внимание на самостоятельности и активности учащихся. Взрослые обучающиеся предпочитают самостоятельное изучение и требуют активного участия в учебном процессе, что является важным для их мотивации и закрепления полученных знаний.

Кроме того, андрагогика акцентирует внимание на использовании жизненного опыта учащихся, который может стать основой для формирования новых знаний и умений. В процессе изучения иностранных языков это проявляется через обсуждение личных ситуаций, применение кейс-методов и диалоговых практик, что позволяет учащимся использовать свои знания в контексте реальных жизненных обстоятельств.

Несмотря на разнородность взрослой аудитории, в ней вслед за Б. В. Беляевым можно выделить два типа личности учащихся с точки зрения восприятия иностранного языка: интуитивно-чувственный (или коммуникативный) и рационально-логический [3, с. 57].

Интуитивно-чувственные личности отличаются способностью воспринимать мир через свои чувства и интуицию. Для таких людей изучение иностранного языка связано с эмоциональным восприятием, а язык становится важным инструментом для самовыражения и установления эмоциональных связей с окружающими. Они предпочитают креативные методы обучения, такие как использование музыки, фильмов и художественной литературы, что позволяет им запоминать слова и выражения в контексте насыщенных эмоциональных ситуаций. Кроме того, интуитивно-чувственные люди часто выбирают практику общения с носителями языка и участие в языковых обменах, что дает им возможность ощутить язык в реальных условиях. Это способствует более глубокому погружению в изучаемый язык. Языковые личности интуитивно-чувственного типа изучают иностранный язык с опорой на собственный интуитивный опыт познания языковых фактов, работу языковой интуиции, развитого языкового чутья. Они демонстрируют развитую способность осуществления спонтанной коммуникации с носителями [4, с. 134].

Рационально-логические личности предпочитают структурированный и систематический подход к обучению. Они ценят логичность и четкость в процессе изучения, обращая внимание на анализ и систематизацию. Эти люди склонны разбирать грамматические структуры, изучать правила и шаблоны языковой системы, используя конспекты, таблицы и схемы для упрощения представления информации. Рационально-логические личности также разрабатывают стратегии обучения, устанавливая четкие цели и сроки для достижения результатов. Такие типы учатся лучше, когда имеют дело с ясной структурой и определёнными целями, что делает процесс обучения более предсказуемым и менее стрессовым.

Преподаватели французского языка должны помнить, что на практике часто встречаются учащиеся смешанного типа, у которых одновременно присутствуют черты как интуитивно-чувственных, так и рационально-логических личностей. Это разнообразие требует гибкости в подходах к обучению и учета индивидуальных особенностей учеников, особенно при индивидуальных занятиях.

Обучение взрослых французскому языку часто сопряжено со множеством трудностей, которые могут быть как психологического, так и социального характера. Одной из основных проблем являются психологические барьеры, включая низкую самооценку и страх перед ошибками. Такие страхи (или так называемая «языковая тревожность»)

способны существенно затруднять свободное общение и обучение. Как показывает практика, многие взрослые учащиеся испытывают стеснение говорить на французском языке даже на начальных этапах, что препятствует их прогрессу. Например, учащийся, занимающий высокую должность, пользующийся авторитетом у коллег, зачастую будет чувствовать себя неловко, сидя за ученической партой и совершая ошибки. Ученые утверждают, что языковую тревожность чрезвычайно сложно исследовать ввиду многочисленных лингвистических и психологических аспектов [4, с. 42].

Недостаток времени также является серьезной преградой для взрослых учащихся, ведущих активную трудовую жизнь. Часто они имеют множество обязательств, таких как работа и семья, что ограничивает их возможности для регулярного изучения языка. Многие взрослые испытывают трудности в балансировании языкового обучения с другими обязанностями, что приводит к несогласованности в практике.

Кроме того, различия в стилях обучения могут создавать дополнительные проблемы. Взрослые учащиеся обычно имеют богатый опыт учебы, который может не совпадать с методами, используемыми педагогами в группе или при индивидуальных занятиях. Это различие может вызывать недопонимание и чувство фрустрации. Именно поэтому обучение взрослых требует индивидуального подхода, ведь каждый учащийся имеет свои предпочтения и предыдущий опыт.

Среди когнитивных процессов, необходимых для успешного изучения иностранного языка, можно выделить несколько ключевых компонентов. Во-первых, важной является вербальная память, которая способствует быстрому формированию ассоциаций между словами, их подвижности и скорости ассоциирования. Это также включает в себя эффективное запоминание иностранных слов наряду с их эквивалентами на родном языке. Во-вторых, значительную роль играют высокая чувствительность к функциям слов в предложении, а также скорость и легкость формирования функционально-лингвистических обобщений. Наконец, третья группа компонентов включает в себя речевые способности, связанные с имитацией, дифференциальную слуховую чувствительность и гибкость артикуляционного аппарата. Все эти элементы в совокупности способствуют успешному овладению иностранным языком [7, с. 51].

У взрослых имитативные наклонности развиты меньше, чем у детей, так как речевые навыки родного языка у взрослых более прочные и полностью автоматизированные. Дети дошкольного возраста довольно легко овладевают фонетикой французского языка, а вот взрослым ею овладеть в совершенстве очень трудно. Фонетическая система родного языка в большей мере воздействует на восприятие звуков чужой речи. Неверными оказываются слуховые образы, которые учащиеся пытаются воспроизвести, так как мы слышим только те звуки, которые умеем произносить, и для правильного произнесения нового звука необходимо внести определённые изменения в привычную артикуляцию [6, с. 162]. Требуется дополнительная фонетическая коррекция, такая, например, как вербо-тональный метод, и, соответственно, дополнительное время на обучение.

Когда речь идет о взрослых, следует учитывать, что языковая среда может изменяться не только в молодом возрасте, но и в 40, а также в 60 лет. В этом контексте существуют особенности хранения информации в памяти, которые зависят от родного и иностранного языка. Освоение нового языка после 50 лет часто связано с определенными трудностями. В этом возрасте способность к запоминанию может снижаться, поскольку люди сталкиваются с задачами, требующими логического мышления, а не механического запоминания и повторения. Таким образом, усвоение грамматических структур может происходить относительно легко, в то время как актуализация лексики при использовании этих структур может вызвать значительные затруднения.

Интересно, что запоминание новых слов требует больших усилий, тогда как вспоминание уже усвоенного материала, который казался забытым, обычно происходит быстро и без особых трудностей. Это означает, что речевые единицы, находящиеся в долговременной памяти и не использовавшиеся активно, могут вновь активизироваться

при необходимости [7, с. 49]. Так, те магистранты, которые до начала своей профессиональной деятельности владели языком на высоком уровне и, по их словам, «всё забыли», после занятий по французскому языку в магистратуре успешно сдают кандидатский экзамен по французскому языку, в отличие от владевших языком на низком уровне.

В ходе исследования памяти взрослых, проведенного Я. И. Петровым, было обнаружено, что наибольшие изменения в кратковременной вербальной памяти наблюдаются в зрительной и слуховой модальностях [8]. Развитие слуховой вербальной кратковременной памяти делится на два периода: наивысшие показатели отмечаются у людей в возрасте от 18 до 30 лет, тогда как в возрасте 31–40 лет наблюдается снижение этой способности. Аналогичная тенденция наблюдается и в отношении зрительной вербальной кратковременной памяти, связанной с запоминанием слогов и слов. Что касается образной памяти, она изменяется меньше всего с возрастом. Вербальное запоминание в долговременной памяти сохраняет стабильность в возрасте от 18 до 35 лет, однако уровень этой способности снижается в период с 36 до 40 лет. Динамика развития мнемических функций зависит от типа деятельности человека. Активная умственная работа поддерживает вербальный интеллект, который может развиваться до 45 лет и даже после этого.

Также следует отметить, что различные аспекты внимания у взрослых проявляются неравномерно. Наиболее заметным возрастным изменениям подвергаются объем, переключаемость и избирательность внимания, в то время как устойчивость и концентрация остаются относительно стабильными. Влияние на развитие внимания оказывают виды деятельности, которыми занимается человек. Установлено, что активная умственная работа, связанная с усвоением знаний или выполнением профессиональных задач, играет важную роль в развитии этой способности [8].

Несмотря на существующие трудности, обучение взрослых иностранным языкам обладает рядом уникальных преимуществ, которые делают этот процесс не только возможным, но и достаточно эффективным. Эти преимущества происходят благодаря особенностям когнитивного и эмоционального развития, а также жизненному опыту, который есть у взрослых. Благодаря накопленным знаниям, учащиеся быстрее осваивают новые концепции, связывая их с уже имеющимися. Их умственный багаж из области работы, хобби и путешествий обеспечивают более глубокое понимание языка и его культурных аспектов.

Кроме того, взрослые чаще проявляют более высокую мотивацию к изучению языка, поскольку у них есть конкретные цели, такие как карьерный рост, возможность путешествий или необходимость общения с иностранными коллегами. Эта внутренняя мотивация зачастую приводит к более серьезному и целеустремленному подходу к обучению.

Также стоит отметить, что взрослые обладают развитыми когнитивными способностями и навыками критического мышления, что помогает им эффективно анализировать и систематизировать информацию. Эти качества позволяют осваивать грамматику, словарный запас и другие языковые компоненты. Взрослые, как правило, лучше организуют своё время, имеют навыки самоорганизации, что позволяет им эффективно планировать учебный процесс вне группы и находить время для самостоятельной практики.

Многие взрослые уже имеют опыт изучения иностранного языка, полученный в школе или других учебных заведениях, причем первым иностранным языком обычно является английский. Это знание может быть полезным при изучении французского языка, так как в обоих языках имеется множество заимствованных слов, особенно в области научной и литературной лексики. Кроме того, английский и французский языки обладают аналогичными грамматическими категориями, такими как времена, артикли и предлоги, что облегчает процесс обучения. Опыт изучения иностранного языка позволяет учащимся лучше понимать, какие методы и стратегии работают именно для них. Знание одного языка способствует более глубокому осознанию процесса усвоения новых языков в целом. Взрослые обучающиеся могут лучше осознавать, как функционирует язык, что помогает им быстрее адаптироваться к новому языковому окружению и избегать распространенных ошибок.

Контекстуализированное обучение становится более актуальным для взрослых, так как они могут применять язык в конкретных условиях и выбирать темы, соответствующие их интересам и профессиональной деятельности. Критическое восприятие информации также характерно для этой категории учащихся, что помогает им глубже осмысливать изучаемые концепции, сопоставляя их с личным опытом и задавая соответствующие вопросы.

Наконец, многие взрослые уже имеют развитые коммуникативные навыки, что позволяет им быстрее применять изучаемый язык на практике. Открытое взаимодействие с преподавателем и другими учениками способствует ускорению процесса обучения. В итоге обучение взрослых французскому языку оказывается более эффективным и практикоориентированным.

Интеллектуальное развитие не останавливается в 20 лет, а продолжается и в более зрелом возрасте. Исследования подтверждают, что пик развития невербального интеллекта, который включает в себя навыки визуального восприятия, пространственного мышления, интуитивное понимание различных ситуаций, происходит примерно в возрасте 30–35 лет. В то же время вербальный интеллект, связанный с использованием языка и словесным общением, может развиваться до 45 лет и даже после этого. Это может объяснить, почему люди в возрасте 40–45 лет начинают проявлять больший интерес к философским вопросам и глубоким размышлениям о жизни [8].

Выделяя взрослого как особого субъекта образования, андрагогика обосновывает систему принципов их обучения: акцент на самостоятельном обучении, практическая направленность образовательного процесса, принцип совместной деятельности, а также индивидуализация и гибкость в разработке учебных программ. Преподаватель в этом контексте выступает не только как эксперт, но и как организатор и консультант, поддерживающий учащихся в их образовательном пути [2].

При обучении взрослых французскому языку важно использовать разнообразные технологии, которые способствуют эффективному обучению. Н.Ф. Коряковцева предлагает следующие:

- Интерактивное обучение, включающее моделирование различных ситуаций общения и организацию взаимодействия учащихся в группах или парах;
- Проблемно-поисковую технологию, создающую условия для решения проблемных задач, интерпретации текстов и разработки собственных речевых произведений;
- Игровую технологию, использующую элементы языковых и ролевых игр, а также драматизацию;
- Сценарно-контекстную технологию, предполагающую создание ситуаций, в которых учащиеся могут самостоятельно принимать решения и применять язык в деловых контекстах, таких как интервью, дискуссии и деловые игры;
- Проектную технологию, включающую совместное выполнение различных проектных заданий, что способствует автономному и креативному подходу в учебной деятельности.
- Рефлексивное обучение, направленное на освоение стратегий и умений, необходимых для изучения языка, а также на самостоятельную работу с материалом и использование языкового портфеля [9, с. 25].

Заключение. Таким образом, обучение взрослых французскому языку имеет свою специфику, связанную с их жизненным опытом, мотивацией и психологическими особенностями. Среди трудностей – более сложное привыкание к новым методикам, возможное сопротивление изменениям и необходимость учитывать индивидуальные особенности каждого ученика. Однако у взрослых есть существенные преимущества: развитое критическое мышление, устойчивая мотивация, наличие жизненного опыта и умение применять знания на практике. Преподаватели, учитывая эти особенности, могут более эффективно организовать процесс обучения, создавая условия для достижения успеха и мотивации взрослых студентов. В целом, при правильном подходе обучение взрослых может быть результативным и приносить удовольствие обеим сторонам.

Использованные источники

1. Иванченко, А. И. Практическая методика обучения иностранным языкам / А. И. Иванченко. – Санкт-Петербург : КАРО, 2016. – 256 с.
2. Андрагогический подход в обучении и консультировании взрослых // Сайт психологов B17.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://www.b17.ru/article/androgogicheskiy_podhod_v_konsultirovani/. – Дата доступа : 01.05.2025.
3. Беляев, Б. В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б. В. Беляев – М. : Просвещение, 1965. – 227 с.
4. Ван, С. К вопросу о типах вторичных языковых личностей в свете компетентностного подхода в современной лингводидактике / С. Ван, А. В. Курьянович // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. – 2021. – № 3. – С. 132–142.
5. Каяво, В. А. Языковая тревожность как проблема в обучении иностранному языку и факторы ее возникновения: анализ теоретических и эмпирических исследований / В. А. Каяво // Педагогическое образование в России. – 2021. – № 4. – С. 41–50.
6. Пашковская, С. С. Особенности изучения родного и иностранного языка детьми и взрослыми (к вопросу о создании обучающей программы по фонетике и интонации русского языка) / С. С. Пашковская // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. – 2010. – № 1. – С. 161–170.
7. Психология усвоения иностранных языков: Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине. Для специальности 1-02 03 71 «Иностранный язык (английский)» / Н.В. Корсак, Кафедра социально-гуманитарных дисциплин ГГУ имени Франциска Скорины. – Гомель, 2019. – 107 с.
8. Общая характеристика психического развития в зрелом возрасте // Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка [Электронный ресурс] Режим доступа : <https://bspu.by/blog/churilo/article/lection/lekciya-obshaya-harakteristika-psihicheskogo-razvitiya-v-zrelom-vozhraze>. – Дата доступа : 01.05.2025.
9. Коряковцева, Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей / Н. Ф. Коряковцева. – М. : АРКТИ, 2002. – 176 с.

ANDRAGOGICAL ASPECTS OF TEACHING FRENCH TO ADULTS: DIFFICULTIES AND ADVANTAGES

*Yakovleva-Yurchak E. N.
Vitebsk, Republic of Belarus,
VSU named after P. M. Masherov*

Abstract. *The article analyzes the characteristics of teaching French to adults, including motivation, personality types of students, difficulties and approaches to learning.*

Key words: *foreign language, andragogy, adult learners, language teaching.*